

KAWABATA Yasunari

Жовтень, номер 2, 1973. p.72-81

Futari 二人

'Twee' Vertaald door C. Ouweland. *Nagels in de ochtend*. Amsterdam, Meulenhoff, 1971. p.116-125

Fuyu chikashi 冬近し

'Tél van' Ford. Thein Alfréd. *Mai Japán dekameron*. Budapest, Nyugat, 1935. p.121-129
'Vorwinter' Übers. von Oscar Benl. *Tagebuch eines Sechzehnjährigen*. München, Nymphenburger, 1969. p.293-297

Gekka bijin 月下美人

'The cereus' Tr. by Edward Seidensticker. *Contemporary Japanese literature*. N. Y. Knopf, 1977. p.308-309

Haha no hatsukoi 母の初恋

'母親の初恋' 章安積訳「知識分子」第25期 1969年3月 p.33-35, 第26期 1969年4月 p.33-35, 第27期 1969年5月 p.33-35
'母親の初恋' 余翼等訳「川端康成短篇小説選」台北 水晶出版社 1969. p.153-186
'母親の初恋' 劉慕沙訳「水月」高雄 文皇出版社 1971. p.111-142

Hana no warutsu 花のワルツ

'꽃의 왈츠' 具滋雲訳「川端康成全集 1」서울 新丘文化社 1969. p.89-141
'꽃의 왈츠' 崔浩然訳「新訳世界文学全集 48」서울 正音社 1972. p.67-191
'꽃의 왈츠' 朴仁植訳「世界短篇文学大系 29」서울 尚書閣 1975. p.281-380

Hi mo tsuki mo 日も月も

'날마다달마다' 金光植訳「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.323-439

Hi ni yuku kanojo 火に行く彼女

'A girl who goes towards the fire' Tr. by Minoru Kohda. *The Reeds*, v.13, 1972. p.48-49

Hinata 日向

'The sunny place' Tr. by Shohei Shimada. *The Reeds*, v.6, 1960. p.65-67

Hinja no koibito 貧者の恋人

'Возлюбленная бедника' на латышском языке. *Тарибине Мотерис*, номер 6, 1969. p.14-15

Hitori no kōfuku 一人の幸福

'The happiness of one person' Tr. by Kiyooki Nakao. *Eigo Kenkyu*, v.55, no.8, 1966. p.34-38, no.9, p.34-36

Hokuro no tegami ほくろの手紙

'The mole' Tr. by Edward Seidensticker. *Japan Quarterly*, v.2, no.1, 1955. p.86-93; *Modern Japanese literature*. N. Y. Grove Press, 1956. Tokyo, Tuttle, 1957. p.366-374; *Modern Japanese short stories*. Tokyo, Japan Publications Trading Co. 1960. p.190-200. Rev. ed. Tokyo, Japan Publications Trading Co. 1970. p.151-159; *The Izu dancer*. Tokyo, Hara Shobo, 1963. p.133-162

'Il neo' Tr. di Atsuko Ricca Suga. *Narratori giapponesi moderni*. Milano, Bompiani, 1965. p.355-366

'黒痣的信' 余翼等訳「川端康成短篇小説選」台北 水晶出版社 1969. p.113-125

'A szemolcs' Ford. Dudas Kalman. *Nagyvilág* no.12, 1970. p.1808-1812

'Das Mal auf der Schulter' Übers. von Siegfried Schaarschmidt. *Träume im Kristall*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1974. p.111-125

Itaria no uta イタリアの歌

'Песнь об Италии' Перевод С. Гутерман. *Ясунари Кавабата*. Москва, Прогресс, 1971. p.332-344

'Песня об Италии' Перевод с русс. Т. Токмагамбетова. *Жалын*, номер 1, 1972. p.121-130

Izu no odoriko 伊豆の踊子

'Die kleine Tänzerin von Izu' Übers. von Oscar Benl. *Flüchtiges Leben*. Berlin, Landsmann, 1942.

'The Izu dancer' Tr. by Edward Seidensticker. *Atlantic Monthly*, v.195, 1955. p.108-114; *The Izu dancer*. Tokyo, Hara Shobo, 1963. p.7-68; *The Izu dancer, and other stories*. Tokyo, Tuttle, 1974. p.9-38

'The dancing girl of Izu' Tr. by Eiichi Hayashi. *The Reeds*, v.3, 1957. p.71-106

Danceur de Izu. Paris, Albin Michel, 1957.

'伊豆の舞娘' 傅寶齡訳「煎章」台北 文壇社 1960. p.75-106

'A pequena dançarina de Izu' Tr. de Antônio Nojiri. *Maravilhas do conto japonês*. São Paulo, Editora Cultrix, 1962. p.117-144

'Dancistino de Izu' Tr. Gaku Konisi. *El japana literaturo*. Tokyo, Japana Esperanto Instituto, 1965. p.63-87

'La danzatrice di Izu' *Le piu belle novelle di tutti i paesi*. Milano, 1965.

'Die Tänzerin von Izu' Übers. von Oscar Benl. *Die Tänzerin von Izu, Tausend Kraniche, Schneeland, Kyoto*. München, Carl Hanser, 1968. p.5-34

Die Tänzerin von Izu. Übers. von Oscar Benl. Stuttgart Reclam, 1968. 45p.

Izu dansōzū. Almanca'dan çeviren Azra Erhat. İstanbul, Cem Yayınevi, 1968. 166p.

'伊豆の舞娘' 柳呈訳「世界ベストセラーブック 1」서울 三耕社 1968. p.173-193; 「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.3-23; 「노오벨문학全集 10」서울 新丘文化社 1971. p.173-193

'As Izui tancosno' Ford. Vihar Judit. *Nagyvilág*, no.2, 1969. p.168-171

'La danzarina di Izu' Tr. del aleman de Ana M. de la Fuente. *Kioto, La danzatrina de Izu*. Barcelona, Plaza y Janés, 1969.

'La danzatrice di Izu' Tr. di K. Toguchi e E. Maimeri. *Novelle giapponesi*. Milano, Martello, 1969. p.7-34

De danseres uit Izu. Vertaald van engl. von H. C. ten Berge. Amsterdam, Van Gennep, 1969. 31p.

'伊豆の舞娘' 朱佩蘭訳「伊豆の舞娘」嘉義 明山書局 1969. p.221-253

'伊豆舞娘' 余翼等訳「川端康成短篇小説選」台北 水晶出版社 1969. p.7-39

'La danzarina de Izu' Tr. por Jaime Fernández. *Los premios Nobel de Literatura*, v.12. Barcelona, Plaza y Janés, 1970.

'伊豆の舞娘' 劉與堯訳「現代日本小説選」台北 雲天出版社 1970. p.202-234

'Танцовщица из Иззу' Перевод З. Рахима. *Ясу-*

- なり Кавабата. Москва, Прогресс, 1971. p.287-310
- ‘Танцовница з Идзу’ Переклав Иван Дзюб. *Всесвет*, номер 8, 1971. p.88-97
- ‘伊豆の舞娘’ 瑞宏訳「水月」高雄 文皇出版社 1971. p.42-72
- ‘伊豆の舞娘’ 金容浩訳「노벨賞文学大全集 10」서울 高麗出版社 1971. p.23-43; 「世界代表文学全集 9」서울 高麗出版社 1976. p.23-43
- ‘이즈의 춤아가씨’ 崔浩然訳「新訳世界文学全集 48」서울 正音社 1972. p.45-65
- ‘La danseuse d’Izu’ Tr. par Sylvie Regnault-Gatier et al. *La danseuse d’Izu*. Paris, Albin Michel, 1973. p.9-60
- ‘이즈의 춤가’ 李圭植訳 서울 鮮文出版社 1973. 188p.
- ‘Die Tänzerin von Izu’ Deutsch von Oscar Benl. *Träume aus zehn Nächten*. Berlin, Aufbau-Verlag, 1975. p.210-240
- ‘伊豆の舞娘’ 朴仁植訳「世界短篇文学大系 29」서울 尚書閣 1975. p.13-49
- ‘이즈의 춤추는少女’ 閔丙山訳「世界文学全集 20」서울 三省出版社 1975. p.426-446
- ‘伊豆의 춤추는少女’ 李吉鐘訳「世界短篇文学全集 20」서울 金宇堂 1976. p.69-102
- ‘이즈의 춤추는少女’ 姜敏訳「世界代表短篇文学全集 22」서울 正韓出版社 1976. p.179-205
- ‘Nangrabamisu’ Tr. Orasa Sripruksamas. *Rueng sun yeepun 1*. Bangkok, Uksornsasna, 1977. p.145-193

Jojoika 抒情歌

- ‘抒情歌’ 千祥炳訳「世界ベスト셀라복스 1」서울 三耕社 1968. p.257-275; 「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.153-171
- ‘Lyric poem’ Tr. by Francis Mathy. *Monumenta Nipponica*, v.26, no.3-4, 1971. p.287-305
- ‘Элегия’ Перевод З. Рахима. *Ясунари Кавабата*. Москва, Прогресс, 1971. p.311-331
- ‘Élégie’ Tr. par Sylvie Regnault-Gatier et al. *La danseuse d’Izu*. Paris, Albin Michel, 1973. p.61-96
- ‘Lirika’ Tr. di Nicoletta Spadavecchia. *Il Giappone*, anno 15, 1975. p.39-62
- ‘抒情歌’ 姜敏訳「世界代表短篇文学全集 22」서울 正韓出版社 1976. p.241-264

Jūroku sai no nikki 十六歳の日記

- ‘16歳の日記’ 鄭漢模訳「世界ベスト셀라복스 1」서울 三耕社 1968. p.295-315; 「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.173-193; 「世界代表短篇文学全集 22」서울 正韓出版社 1976. p.295-323
- ‘Tagebuch eines Sechzehnjährigen’ Übers. von Oscar Benl. *Tagebuch eines Sechzehnjährigen*. München, Nymphenburger, 1969. p.259-288
- ‘Diario de un muchacho’ Tr. por Angel Sabrido. *Diario de un muchacho*. Barcelona, Plaza y Janés, 1971.

Kaikō kinenbi 開校記念日

- ‘開校記念日’ 「蜷蜷」第1巻6号 1969年6月

Kakesu かけす

- ‘The jay’ Tr. by Edward Seidensticker. *Contemporary Japanese literature*, ed. by Howard Hibbett. N. Y. Knopf, 1977. p.300-303

Kami 髪

- ‘The hair’ Tr. by Minoru Kohda. *The Reeds*, v.14, 1976. p.21

Kami wa nagaku 髪は長く

- ‘一把長髪’ 劉慕沙訳「水月」高雄 文皇出版社 1971. p.73-82

Kataude 片腕

- ‘One arm’ Tr. by Edward Seidensticker. *Japan Quarterly*, v.14, no.1, 1967. p.60-71; *House of the sleeping beauties, and other stories*. Tokyo, Kodansha International, 1969; London, Quadrige Press, 1969; N. Y. Ballantine Books, 1970; London, Sphere, 1971. p.103-124
- ‘De arm’ Vertaald von C. Ouwehand. *Nagels in de ochtend*. Amsterdam, Meulenhoff, 1971. p.137-158
- ‘한쪽팔’ 金容浩訳「노벨賞文学大全集 10」서울 高麗出版社 1971. p.493-511
- ‘Kataude’ Tr. di Mario Teti. *La casa delle belle addormentate*. Milano, Mondadori, 1972.
- ‘Ein Arm’ Übers. von Siegfried Schaarschmidt. *Träume im Kristall*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1974. p.76-110
- ‘한쪽팔’ 朴仁植訳「世界短篇文学大系 29」서울 尚書閣 1975. p.245-279

Kinjū 禽獸

- ‘금주’ 李炯基訳「世界短篇文学全集 7」서울 啓蒙社 1966. p.334-351; 「世界短篇文学全集 9」서울 三珍社 1971. p.208-225; 「世界代表短篇文学全集 9」서울 三熙社 1976. p.208-225; 「世界短篇文学全集 9」서울 新韓出版社 1976. p.350-377
- ‘禽獸’ 李炯基訳「世界ベスト셀라복스 1」서울 三耕社 1968. p.277-293; 「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.195-211
- ‘Of birds and beasts’ Tr. by Edward G. Seidensticker. *House of the sleeping beauties, and other stories*. Tokyo, Kodansha International, 1969. p.127-148. London, Quadrige Press, 1969. N. Y. Ballantine Books, 1970. London, Sphere, 1971. p.135-158
- ‘禽獸’ 余翼等訳「川端康成短篇小説選」台北 水晶出版社 1969. p.41-73
- ‘禽獸’ 劉慕沙訳「水月」高雄 文皇出版社 1971. p.83-110
- ‘Kinju’ Tr. di Mario Teti. *La casa delle belle addormentate*. Milano, Mondadori, 1972.
- ‘Bestiaire’ Tr. par Sylvie Regnault-Gatier et al. *La danseuse d’Izu*. Paris, Albin Michel, 1973. p.97-132
- ‘Von Vögeln und Tieren’ Übers. von Siegfried Schaarschmidt. *Träume im Kristall*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1974. p.126-159
- ‘禽獸’ 李吉鐘訳「世界短篇文学全集 20」서울 金宇堂 1976. p.40-68
- ‘禽獸’ 姜敏訳「世界代表短篇文学全集 22」서울 正韓出版社 1976. p.219-239

Ki no ue 木の上

- ‘In de boom’ Vertaald door C. Ouwehand. *Nagels in de ochtend*. Amsterdam. Meulenhoff, 1971. p.134-136

Kinsen no michi 金銭の道

- ‘生財有道’ 施翠峯訳「知識分子」第56期 1970年7月 p.31-32

Kita no umi kara 北の海から

- ‘С северного моря’ Перевод на литовском В. Скогалите. *Литература ир мианас*, 1965, янв. 25
- ‘북해바다’ 姜敏訳「世界ベスト셀라복스 1」서울 三耕社 1968. p.317-325; 「世界代表短篇文学全集 22」서울 正韓出版社 1976. p.207-217; 「川端康成全集 3」서울 新丘文化社 1969. p.213-220

Kōbai 紅梅

- ‘The plum’ Tr. by Edward Seidensticker. *Con-*